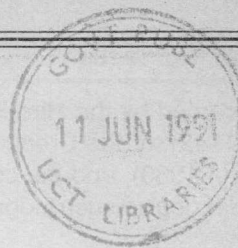


REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprijs
(GST excluded • AVB uitgesluit)

Local **80c** Plaaslik
Other countries **R1,10** Buitelands
Post free • Posvry

**Regulation Gazette
Regulasiekoerant**

No. 4708

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer

Vol. 311

PRETORIA, 30 MAY
MEI 1991

No. 13283

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 1261

30 May 1991

MAGISTRATES' COURTS: AMENDMENT OF THE RULES OF COURT

The Rules Board for Courts of Law has, under section 6 of the Rules Board of Courts of Law Act, 1985 (Act No. 107 of 1985), with the approval of the Minister of Justice, made the rules contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Rules" means the rules published under Government Notice No. R. 1108 of 21 June 1968, as amended by Government Notices Nos. R. 3002 of 25 July 1969, R. 490 of 26 March 1970, R. 947 of 2 June 1972, R. 1115 of 28 June 1974, R. 1285 of 19 July 1974, R. 689 of 23 April 1976, R. 261 of 25 February 1977, R. 2221 of 28 October 1977, R. 327 of 24 February 1978, R. 2222 of 10 November 1978, R. 1449 of 29 June 1979, R. 1314 of 27 June 1980, R. 1800 of 28 August 1981, R. 1139 of 11 June 1982, R. 1689 of 29 July 1983, R. 1946 of 9 September 1983, 1338 of 29 June 1984, R. 1994 of 7 September 1984, R. 2083 of 21 September 1984, R. 391 of 7 March 1986, R. 2165 of 2 October 1987, R. 1451 of 22 July 1988, R. 1765 of 26 August 1988, R. 211 of 10 February 1989, R. 607 of 31 March 1989, R. 2629 of 1 December 1989, R. 186 of 2 February 1990, R. 1887 of 8 August 1990, R. 1928 of 10 August 1990 and R. 1967 of 17 August 1990.

Amendment of rule 12 of the Rules

2. Rule 12 of the Rules is hereby amended by the substitution for subrule (5) of the following subrule:

"(5) The clerk of the court shall refer to the court any request for judgment on a claim founded on any cause of action arising out of or based on an agreement

659—A

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 1261

30 Mei 1991

LANDDROSHOWE: WYSIGING VAN DIE REËLS VAN DIE HOF

Die Reëlsraad vir Geregshowe het kragtens artikel 6 van die Wet op die Reëlsraad vir Geregshowe, 1985 (Wet No. 107 van 1985), met die goedkeuring van die Minister van Justisie, die reëls vervat in die Bylae hiervan gemaak.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Reëls" die reëls afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 1108 van 21 Junie 1968, soos gewysig by Goewermenskennisgewings Nos. R. 3002 van 25 Julie 1969, R. 490 van 26 Maart 1970, R. 947 van 2 Junie 1972, R. 1115 van 28 Junie 1974, R. 1285 van 19 Julie 1974, R. 689 van 23 April 1976, R. 261 van 25 Februarie 1977, R. 2221 van 28 Oktober 1977, R. 327 van 24 Februarie 1978, R. 2222 van 10 November 1978, R. 1449 van 29 Junie 1979, R. 1314 van 27 Junie 1980, R. 1800 van 28 Augustus 1981, R. 1139 van 11 Junie 1982, R. 1689 van 29 Julie 1983, R. 1946 van 9 September 1983, 1338 van 29 Junie 1984, R. 1994 van 7 September 1984, R. 2083 van 21 September 1984, R. 391 van 7 Maart 1986, R. 2165 van 2 Oktober 1987, R. 1451 van 22 Julie 1988, R. 1765 van 26 Augustus 1988, R. 211 van 10 Februarie 1989, R. 607 van 31 Maart 1989, R. 2629 van 1 Desember 1989, R. 186 van 2 Februarie 1990, R. 1887 van 8 Augustus 1990, R. 1928 van 10 Augustus 1990 en R. 1967 van 17 Augustus 1990.

Wysiging van reël 12 van die Reëls

2. Reël 12 van die Reëls word hierby gewysig deur subreël (5) deur die volgende subreël te vervang:

"(5) Die klerk van die hof verwys na die hof enige versoek om vonnis op 'n vordering wat gegrond is op 'n skuldoorsaak wat voorspruit uit of gebaseer is op 'n

13283—1

governed by the Hire-Purchase Act, 1942 (Act No. 36 of 1942), or the Credit Agreements Act, 1980 (Act No. 75 of 1980), and the court shall thereupon make such order or give such judgment as it may deem fit."

Amendment of rule 14 of the Rules

3. Rule 14 of the Rules is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subrule (3) of the following paragraph:

"(b) in the case of a claim sounding in money or of an alternative claim sounding in money, give security by a registered bank or financial institution or persons to satisfy any judgment for the capital amount which may be given against him in the action, which security shall be acceptable to the attorney for the plaintiff (or for the plaintiff, where the acts in person);"

Amendment of rule 31 of the Rules

4. Rule 31 of the Rules is hereby amended by the insertion in subrule (1) after the word "application" where it appears for the second time of the words "or request".

Amendment of rule 33 of the Rules

5. Rule 33 of the Rules is hereby amended by the substitution for subrule (9) of the following subrule:

"(9) When it is reasonable in any proceedings for a party to employ the services of an attorney other than a local attorney, the court may on proof thereof, and if costs are awarded to him, order that such costs shall include the reasonable travelling time, travelling expenses and subsistence expenses of such attorney as determined by the court: Provided that the court may order that the determination of such costs be done on taxation by the clerk of the court."

Amendment of rule 41 of the Rules

6. Rule 41 of the Rules is hereby amended by the substitution in paragraph (b) of subrule (8) for the word "holden" of the word "held".

Amendment of rule 45 of the Rules

7. Rule 45 of the Rules is hereby amended—

(a) by the insertion in paragraph (d) of subrule (1) after the words "failure to satisfy the judgment," of the expression "and of the defences referred to in section 65F (3) of the Act which the judgment debtor may raise and prove against the granting of an order, the imposing of a sentence and the authorisation of a warrant referred to in that section,";

(b) by the substitution in paragraph (e) of subrule (1) for the expression "(Act 36 of 1942)" of the expression "(Act No. 36 of 1942)" and by the insertion after the expression "section 18 of the Hire-Purchase Act, 1942 (Act No. 36 of 1942)," of the expression "or section 19 of the Credit Agreements Act, 1980 (Act No. 75 of 1980);"; and

ooreenkoms waarop die Wet op Huurkoop, 1942 (Wet No. 36 van 1942), of die Wet op Kredietooreenkomste, 1980 (Wet No. 75 van 1980), van toepassing is en die hof gee vervolgens die bevel of uitspraak wat hy billik ag."

Wysiging van reël 14 van die Reëls

3. Reël 14 van die Reëls word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subreël (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) in die geval van 'n geldelike vordering of 'n geldelike vordering in die alternatief, sekerheid stel deur 'n geregistreeerde bank of finansiële instelling of persone ter voldoening aan 'n vonnis vir die kapitaalbedrag wat teen hom in die aksie gegee mag word, welke sekerheidstelling vir die eiser se prokureur (of vir die eiser waar hy persoonlik dagvaar), aanvaarbaar is;"

Wysiging van reël 31 van die Reëls

4. Reël 31 van die Reëls word hierby gewysig deur in subreël (1) die woorde "of versoek" ná die woord "aansoek" waar dit die tweede keer in die subreël voorkom, in te voeg.

Wysiging van reël 33 van die Reëls

5. Reël 33 van die Reëls word hierby gewysig deur subreël (9) deur die volgende subreël te vervang:

"(9) Wanneer dit in enige verrigtinge redelik is vir 'n party om die dienste van 'n ander prokureur as 'n plaaslike prokureur te verkry, kan die hof by bewyslewing daarvan en indien koste aan hom toegeken word, beveel dat sodanige koste die redelike reistyd, reiskoste en verblyfkoste van sodanige prokureur moet insluit soos deur die hof vasgestel: Met dien verstande dat die hof kan beveel dat die vasstelling van sodanige koste deur die klerk van die hof by taksasie gedoen moet word."

Wysiging van reël 41 van die Reëls

6. Reël 41 van die Reëls word hierby gewysig deur in paragraaf (b) van subreël (8) die woord "holden" in die Engelse teks deur die woord "held" te vervang.

Wysiging van reël 45 van die Reëls

7. Reël 45 van die Reëls word hierby gewysig—

(a) deur in paragraaf (d) van subreël (1) na die woorde "versuim om aan die vonnis te voldoen," die uitdrukking "en van die verwere in artikel 65F (3) van die Wet bedoel wat die vonnisskuldenaar teen die verlening van 'n bevel, die oplegging van 'n vonnis en die magtiging van 'n lasbrief in daardie artikel bedoel, mag opper en bewys," in te voeg;

(b) deur in paragraaf (e) van subreël (1) ná die uitdrukking "artikel 18 van die Wet op Huurkoop, 1942 (Wet No. 36 van 1942)," die uitdrukking "of artikel 19 van die Wet op Kredietooreenkomste, 1980 (Wet No. 75 van 1980)," in te voeg en in die Engelse teks van bedoelde paragraaf die uitdrukking "(Act 36 of 1942)" deur die uitdrukking "(Act No. 36 of 1942)" te vervang; en

(c) by the substitution in subrule (3) for the expression "(Act 36 of 1942)" of the expression "(Act No. 36 of 1942)" and by the insertion after the expression "section 18 of the Hire-Purchase Act, 1942 (Act No. 36 of 1942)," of the expression "or section 19 of the Credit Agreements Act, 1980 (Act No. 75 of 1980),".

Amendment of rule 47 of the Rules

8. Rule 47 of the Rules is hereby amended by the substitution in paragraph (b) of subrule (1) for the expression "(Act 36 of 1942)" of the expression "(Act No. 36 of 1942)" and by the insertion after the expression "section 18 of the Hire-Purchase Act, 1942 (Act No. 36 of 1942)," of the expression "or section 19 of the Credit Agreements Act, 1980 (Act No. 75 of 1980),".

Amendment of rule 65 of the Rules

9. Rule 65 of the Rules is hereby amended by the substitution in subrule (2) for the expression "section 309 (3) or section 309bis of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955)" of the expression "section 55 or section 56 of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act No. 51 of 1977)".

Amendment of Form 5A of Annexure 1 to the Rules

10. Form 5A of Annexure 1 to the Rules is hereby amended by the substitution for the paragraph preceding the words "Clerk of the Court" of the following paragraph: "Judgment noted on the day of 19.... in favour of the plaintiff for the amount of R..... and the amount of R..... costs. The defendant is further ordered to pay the said judgment and costs in monthly/weekly instalments of R..... . The first instalment must be paid on or before and thereafter on or before the day of every succeeding month/week until the outstanding balance of the judgment debt and costs has been paid in full."

Amendment of Form 5B of Annexure 1 to the Rules

11. Form 5B of Annexure 1 to the Rules is hereby amended by the substitution for the paragraph preceding the words "Clerk of the Court" of the following paragraph: "The defendant is further ordered to pay the said judgment and costs in monthly/weekly instalments of R..... . The first instalment must be paid on or before and thereafter on or before the day of every succeeding month/week until the outstanding balance of the judgment debt and costs has been paid in full."

Substitution of Table A of Annexure 2 to the Rules

12. The following Table is hereby substituted for Table A of Annexure 2 to the Rules:

"TABLE A COSTS PART I

GENERAL PROVISIONS

1. When the amount in dispute exceeds the jurisdictional limit of the small claims courts, costs shall be taxed on Scale B, otherwise on Scale A.

(c) deur in subreël (3) ná die uitdrukking "artikel 18 van die Wet op Huurkoop, 1942 (Wet No. 36 van 1942)," die uitdrukking "of artikel 19 van die Wet op Kredietooreenkomste, 1980 (Wet No. 75 van 1980)," in te voeg en in die Engelse teks van bedoelde subreël die uitdrukking "(Act 36 of 1942)" deur die uitdrukking "(Act No. 36 of 1942)" te vervang.

Wysiging van reël 47 van die Reëls

8. Reël 47 van die Reëls word hierby gewysig deur in paragraaf (b) van subreël (1) ná die uitdrukking "artikel 18 van die Wet op Huurkoop, 1942 (Wet No. 36 van 1942)," die uitdrukking "of artikel 19 van die Wet op Kredietooreenkomste, 1980 (Wet No. 75 van 1980)," in te voeg en in die Engelse teks van bedoelde paragraaf die uitdrukking "(Act 36 of 1942)" deur die uitdrukking "(Act No. 36 of 1942)" te vervang.

Wysiging van reël 65 van die Reëls

9. Reël 65 van die Reëls word hierby gewysig deur in subreël (2) die uitdrukking "artikel 309 (3) of artikel 309bis van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955)" deur die uitdrukking "artikel 55 of artikel 56 van die Strafproseswet, 1977 (Wet No. 51 van 1977)" te vervang.

Wysiging van Vorm 5A van Bylae 1 by die Reëls

10. Vorm 5A van Bylae 1 by die Reëls word hierby gewysig deur die paragraaf wat die woorde "Klerk van die Hof" voorafgaan, deur die volgende paragraaf te vervang: "Vonnis aangeteken op die dag van 19.... ten gunste van die eiser vir die bedrag van R..... en die bedrag van R..... koste. Die verweerder word verder beveel om genoemde vonnisskuld en koste in maandelikse/weeklikse paaielemente van R..... te betaal. Die eerste betaling moet geskied voor of op en daarna voor of op die dag van elke daaropvolgende maand/week totdat die uitstaande saldo van die vonnisskuld en koste ten volle betaal is."

Wysiging van Vorm 5B van Bylae 1 by die Reëls

11. Vorm 5B van Bylae 1 by die Reëls word hierby gewysig deur die paragraaf wat die woorde "Klerk van die Hof" voorafgaan, deur die volgende paragraaf te vervang: "Die verweerder word verder beveel om vermelde vonnisskuld en koste in maandelikse/weeklikse paaielemente van R..... te betaal. Die eerste betaling moet geskied voor of op en daarna voor of op die dag van elke daaropvolgende maand/week totdat die uitstaande saldo van die vonnisskuld en koste ten volle betaal is."

Vervanging van Tabel A van Bylae 2 by die Reëls

12. Tabel A van Bylae 2 by die Reëls word hierby deur die volgende Tabel vervang:

"TABEL A KOSTE DEEL I

ALGEMENE BEPALINGS

1. Wanneer die bedrag in geskil meer as die jurisdiksieperk vir howe vir klein eise is, word die koste volgens Skaal B getakseer, andersins volgens Skaal A.

2. (a) For the purpose of computing costs, the expression 'amount in dispute' means, where costs are awarded to the plaintiff, the amount or value of the judgment and 'amount or value of the judgment' means, where more than one claim is involved in the action, the total of the amounts involved in the judgment. Where costs are awarded to the defendant, the expression 'amount in dispute' means the amount or value of the claim, and 'amount or value of the claim' means, where more than one claim is involved in the action, the total of the amounts of all the claims. The amount or value of the judgment or claim shall be inclusive of interest but exclusive of costs. If a matter is settled at any time the costs shall be taxed on the scale laid down in the agreement of settlement.

(b) Where the amount in dispute is not apparent on the face of the proceedings, costs shall, unless the court orders otherwise, be computed at the higher rate.

3. Costs taxable in terms of rule 33 (20) shall be deemed to have been awarded under a judgment for the amount paid into court or a judgment in the terms of the settlement, as the case may be.

4. Claims for ejectment shall be computed at two months' rent of the premises.

5. The rate at which costs are computed shall not be increased by reason of any claim for confirmation of any interdict or interlocutory order.

6. Fees to counsel shall be allowed on taxation only in cases falling within Scale B or where the court has made an order in terms of rule 33 (8) and shall not be so allowed unless payment thereof is vouched by the signature of counsel.

7. Where the amount allowed for an item is specified, the amount shall be inclusive of all necessary copies, attendances and services (other than services by the sheriff for the magistrate's court) in connection therewith.

8. Where the amount allowed for an item is left blank—

(a) the drawing of documents (not pleadings) shall be allowed at R6,00 for each folio;

(b) copies for filing and service shall also be allowed;

(c) R4,00 shall be allowed for each necessary service.

9. (a) Where any document appears to the court to be unnecessarily prolix, the court may disallow the whole or any part of the fee therefor.

(b) Where printed forms of documents to be copied are available, the fees for copying shall be limited to the necessary particulars inserted in such printed forms.

10. A folio shall consist of 100 written or printed words or figures. Four figures shall be reckoned as one word.

11. (a) Unless otherwise provided, a charge for perusal shall be allowed at R2,25 per folio in respect of any document or pleading necessarily perused.

(b) Where a charge is allowed for copying, it shall be allowed at 75 cents per page, regardless of the number of words, unless otherwise provided.

2. (a) Vir doeleindes van kosteberekening beteken die uitdrukking 'bedrag in geskil', wanneer koste aan die eiser toegeken word, die bedrag of waarde van die vonnis en 'bedrag of waarde van die vonnis' beteken, waar meer as een eis by die aksie betrokke is, die totaal van die bedrae wat by die vonnis betrokke is. Wanneer koste aan die verweerder toegeken word, beteken die uitdrukking 'bedrag in geskil' die bedrag of waarde van die eis, en 'bedrag of waarde van die eis' beteken, waar meer as een eis by die aksie betrokke is, die totaal van die bedrae van al die eise. Die bedrag of waarde van die vonnis of eis sluit rente in maar sluit koste uit. Indien 'n saak te eniger tyd geskik word, word die koste getakseer volgens die skaal in die skikkings-ooreenkoms bepaal.

(b) Wanneer die bedrag in geskil nie uit die stukke blyk nie, word die koste, tensy die hof anders gelas, teen die hoër tarief bereken.

3. Koste wat takseerbaar is kragtens reël 33 (20), word geag toegeken te gewees het ingevolge 'n vonnis vir die geregtelik inbetaalde bedrag of vonnis ooreenkomstig die skikking, na gelang van die geval.

4. Eise vir uitsetting word bereken teen twee maande se huurgeld vir die perseel.

5. Die tarief waarvolgens koste bereken word, word nie verhoog as gevolg van enige eis vir bekragtiging van 'n interdik of ander tussenbevel nie.

6. Gelde aan advokate word by taksasie toegelaat alleen in gevalle wat onder Skaal B val, of wanneer die hof 'n bevel ingevolge reël 33 (8) gegee het, en word nie aldus toegelaat nie tensy die betaling daarvan deur die handtekening van die advokaat bevestig word.

7. Waar die bedrag vir 'n item toegelaat, gespesifiseer is, sluit die bedrag alle nodige afskrifte, opwagtings en betekenings (uitgesonderd betekenings deur die balju vir die landdroshof) in verband daarmee in.

8. Waar die bedrag vir 'n item toegelaat, oopgelaat is—

(a) word vir die opstel van dokumente (nie pleitstukke nie) R6,00 vir elke folio toegelaat;

(b) word afskrifte vir opberging en betekening ook toegelaat;

(c) word R4,00 vir elke nodige betekening toegelaat.

9. (a) Wanneer 'n dokument vir die hof onnodig wydlopiig blyk te wees, kan die hof die volle gelde of 'n gedeelte daarvan afwys.

(b) Wanneer gedrukte vorms van dokumente waarvan afskrifte gemaak moet word, beskikbaar is, word die gelde vir die maak van afskrifte beperk tot die nodige besonderhede wat by sodanige gedrukte vorms ingevoeg word.

10. 'n Folio bestaan uit 100 geskrewe of gedrukte woorde of syfers. Vier syfers word as een woord gereken.

11. (a) Tensy anders bepaal, word 'n bedrag vir deurlesing teen R2,25 per folio toegelaat ten opsigte van 'n dokument of pleitstuk noodsaaklikerwys deurgelees.

(b) Waar gelde vir die maak van afskrifte toegelaat word, word dit toegelaat teen 75 sent per bladsy, ongeag die aantal woorde, tensy anders bepaal.

12. Where there are more defendants than one R4,00 shall be added in respect of each additional defendant for each of items 2 and 3 of Part II and items 2 and 7 of Part III.

13. Where the judgment debt is payable in instalments in terms of the judgment or an agreement, a fee of 10% on each instalment collected in redemption of the capital, costs and interest shall be allowed, subject to a maximum of R100,00 on each instalment. No additional fee shall be charged for any attendance in connection with the receipt or payment of any instalment.

14. The clerk of the court shall on taxation disallow any charge unnecessarily incurred.

15. Where the fee under any item is calculated on a time basis, the total time spent on any one day shall be calculated and the fee for that day calculated on such total.

16. The amount allowable for the issue (inclusive of appearing in court) of a notice to show cause in terms of section 109 (2) shall be R65,00.

PART II

UNDEFENDED ACTIONS

Item 1— Registered letter of demand in terms of section 56 of the Act: **R9,00.**

Item 2— Summons, inclusive of a letter of demand other than the letter of demand referred to in item 1:

(a) Where the claim is less than or equal to the jurisdictional limit of the small claims courts: **R30,00.**

(b) Where the claim exceeds the jurisdictional limit of the small claims courts but is not more than R5 000: **R100,00.**

(c) Where the claim exceeds R5 000: **R150,00.**

Item 3— Judgment:

(a) Where the claim does not exceed the amount in 2 (a): **R30,00.**

(b) Where the claim exceeds the amount in 2 (b) but is not more than R5 000: **R75,00.**

(c) Where the claim exceeds R5 000: **R125,00.**

Item 4— Notice in terms of rule 12 (2): **R15,00.**

Item 5— Notice in terms of rule 54 (1): **R15,00.**

Item 6— Affidavit or certificate: —.

Item 7— Attending court at the request of the magistrate when claim is referred to court for judgment . . . as allowed under item 15 on the scale for defended actions: —.

Item 8— For each registered letter forwarded to the debtor in terms of section 57 (1) or (3) or section 58 (2) of the Act by the creditor or his attorney, including copies: **R9,00.**

Item 9— Admission of liability and undertaking to pay debt in instalments or otherwise (section 57 of the Act): **R24,00.**

12. Waar daar meer as een verweerder is, word R4,00 bygevoeg ten opsigte van elke addisionele verweerder vir elk van items 2 en 3 van Deel II en items 2 en 7 van Deel III.

13. Waar die vonnisskuld in paaiemente betaalbaar is ingevolge die vonnis of 'n ooreenkoms, word gelde van 10% op elke paaiement ingevorder ter delging van kapitaal, koste en rente toegelaat, onderworpe aan 'n maksimum van R100,00 per paaiement. Geen bykomstige gelde word gehef vir enige opwagting in verband met die ontvangs of uitbetaling van enige paaiement nie.

14. Die klerk van die hof wys by taksasie enige koste af wat onnodig aangegaan is.

15. Waar die gelde ingevolge 'n item op 'n tyd basis bereken word, word die totale tyd op een dag bestee, bereken en die gelde vir daardie dag op sodanige totaal bereken.

16. Die bedrag toegelaat vir die uitreiking (met inbegrip van verskyning in die hof) van 'n kennisgewing ingevolge artikel 109 (2) om redes aan te voer, is R65,00.

DEEL II

ONBESTREDE AKSIES

Item 1— Geregistreerde aanmaning ingevolge artikel 56 van die Wet: **R9,00.**

Item 2— Dagvaarding, met inbegrip van 'n ander aanmaning as die aanmaning in item 1 bedoel:

(a) Waar die eis minder is as of gelykstaande is met die jurisdiksieperk van die hof vir klein eise: **R30,00.**

(b) Waar die eis meer is as die jurisdiksie van die hof vir klein eise maar nie meer is as R5 000: **R100,00.**

(c) Waar die eis meer is as R5 000: **R150,00.**

Item 3— Vonnis:

(a) Waar die eis nie meer is as die bedrag in 2 (a): **R30,00.**

(b) Waar die eis meer is as in 2 (b) maar nie meer is as R5 000: **R75,00.**

(c) Waar die eis meer is as R5 000: **R125,00.**

Item 4— Kennisgewing ingevolge reël 12 (2): **R15,00.**

Item 5— Kennisgewing ingevolge reël 54 (1): **R15,00.**

Item 6— Beëdigde verklaring of sertifikaat: —.

Item 7— Verskyning in hof op versoek van die landdros wanneer eis na hof verwys is vir vonnis . . . soos toegelaat onder item 15 van die skaal vir bestrede aksies: —.

Item 8— Vir elke geregistreerde brief wat die eiser of sy prokureur ingevolge artikel 57 (1) of (3) of artikel 58 (2) van die Wet aan die skuldenaar stuur, insluitende afskrifte: **R9,00.**

Item 9— Erkenning van aanspreeklikheid en onderneming om skuld in paaiemente of andersins te betaal (artikel 57 van die Wet): **R24,00.**

Item 10— Consent to judgment or to judgment and an order for the payment of judgment debt in instalments (section 58 of the Act): **R24,00.**

Note: The amount of fees allowable under items 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 shall be included without taxation in the amount of the costs for which judgment is entered.

Item 10— Toestemming tot vonnis of tot vonnis en 'n bevel vir die betaling van vonnisskuld in paalemente (artikel 58 van die Wet): **R24,00.**

Opmerking: Die bedrag van die gelde wat ingevolge items 4, 5, 6, 7, 8, 9 en 10 toegelaat kan word, word sonder taksasie ingesluit by die bedrag van koste waarvoor vonnis aangeteken word.

PART III

DEFENDED ACTIONS (AND INTERPLEADER PROCEEDINGS)

Item	Scale A R	Scale B R
1. Instructions to sue or defend or to counterclaim or defend a counterclaim, perusal of all documentation and consideration of merits and all necessary consultations to issue summons	120,00	160,00
2. Summons.....	60,00	85,00
3. Appearance.....	10,00	10,00
4. Notice under rule 12 (1) (b) and (2).....	10,00	10,00
5. Plea.....	60,00	85,00
6. Claim in reconvention.....	60,00	85,00
7. Reply, if necessary	60,00	85,00
8. Drawing up of all documents not specifically mentioned, including request for further particulars, schedule of documents, all affidavits, subpoenas, any notice not otherwise provided for and drawing up of statements by witnesses, per folio	6,00	6,00
9. Production of documents for inspection, or inspecting documents, per quarter of an hour of the time spent.....	35,00	35,00
10. Each copy of service, per page.....	0,75	0,75
11. The recording of statements by witnesses, per quarter of an hour.....	35,00	35,00
12. Notice of trial or reinstatement.....	10,00	10,00
13. Preparing for trial (if counsel not employed)	200,00	275,00
14. Attendance at settlement negotiations, for each quarter of an hour or part thereof actually spent in such negotiations.....	35,00	35,00
15. Attending court during trial, or at an on-the-spot inspection, or at postponement or examination on commission, for each quarter of an hour or part thereof spent in court while case is actually being heard—		
(a) if counsel not employed	35,00	35,00
(b) if counsel employed.....	Nil	15,00
16. Attending pre-trial conference, for each quarter of an hour or part thereof actually spent in such conference.....	35,00	35,00
17. Attending court to hear reserved judgment, per quarter of an hour	7,00	7,00
18. Correspondence: For each necessary letter or telegram written or received, including copy to retain, provided that a fee for perusal shall not be allowed in addition to the fee herein provided for	4,00	6,00
19. Attendances: For each necessary attendance not otherwise provided for, per attendance	4,00	6,00
20. Necessary formal telephone calls, per call	4,00	6,00
21. Telephone consultations: For every 5 minutes or part thereof, subject to a maximum of R60,00 per consultation	10,00	10,00
22. Each necessary consultation, per quarter of an hour.....	35,00	35,00
23. The court may, on request made at the hearing, allow in addition to the fee prescribed in item 13 above a refresher fee in postponed or partly heard trials.....	125,00	175,00
24. Time spent waiting at court (owing to no court being available) per quarter of an hour	25,00	25,00
25. Travelling time [subject to the provisions of rule 33 (9)] per quarter of an hour.....	25,00	25,00
26. Subsistence and travelling expenses as laid down in rule 33 (9)	The actual reasonable subsistence and travelling expenses as laid down in rule 33 (9)	

PART IV

OTHER MATTERS

Exceptions, applications to strike out, applications for summary judgment, interlocutory applications, arrest, interdict, *ex parte* applications under rule 27 (9), applications to review judgment, order or taxation and applications for liquidation of close corporations.

	Scale A R	Scale B R
1. (a) Instructions to make application or to oppose or to show cause (the court may on request allow a higher amount).....	30,00	60,00
(b) Instructions to make application for liquidation of close corporation, perusal of all documentation and consideration of merits, and all necessary consultations	150,00	150,00
2. Drawing up of all documents, affidavits, applications and notices, orders, etc., per folio.....	6,00	6,00
3. Attending court on hearing:		
(a) If unopposed or opposed (if counsel not employed), for each quarter of an hour or part thereof actually spent in court	35,00	35,00
(b) If opposed (if counsel employed), for each quarter of an hour actually spent in court.....	Nil	15,00
4. Fee for preparing for trial, when opposed, if allowed by the court on request.....	125,00	150,00
5. Consultations and settlement negotiations—when opposed, per quarter of an hour	35,00	35,00

Note: The court may on request made at the hearing allow, as an alternative to the fees prescribed in item 4, a fee for preparing argument under items 13 and 23 of the scale for defended actions.

TAXATION OF COSTS

	R
6. Drawing up bill of costs: 5% of the fees allowed.	
7. Attending taxation: 5% of the total of the bill allowed.	
8. Attending on review of taxation, for each quarter of an hour or part thereof in court while review is actually being heard.....	35,00
9. Notice of application for review of taxation and service.....	—
10. Affidavit, where necessary	—

EXECUTION

11. (a) Issue of warrant of execution, ejectment, arrest and committal in terms of section 109, delivery up of possession	25,00
(b) For each reissue thereof	10,00
12. Inclusive fee for work done in connection with releasing of immovable property attached	30,00
13. Inclusive fee for work done in connection with sale in execution of immovable property only (excluding work in respect of which fees are already provided for elsewhere and the drawing up of the conditions of sale)	75,00
14. (a) Drawing up of notice of sale in terms of rule 41 (8) or rule 43 (6), or conditions of sale in terms of rule 43 (7), per folio.....	6,00
(b) For all other work done and papers and documents supplied to the sheriff of the magistrate's court in connection with a sale in execution of movable property, an inclusive fee of	55,00
15. Security for restitution, where necessary	20,00

WHERE COUNSEL IS EMPLOYED

16. Instructions for exception or application, where allowed.....	35,00
17. Instructions on trial	45,00
18. Drawing brief on exception or application, where allowed	—
19. Drawing brief on trial.....	—
20. Attending each necessary consultation with counsel, per quarter of an hour or part thereof....	15,00

FEES TO COUNSEL

21. With brief to argue exception or application	175,00
--	--------

Note: A fee to counsel on application shall be allowed only where the court certifies that the briefing of counsel was warranted.

22. With trial brief for the first day, not exceeding	500,00
23. In any court held more than 30 km from the nearest town where a provincial or local division (other than a Circuit Court) of the Supreme Court sits, a travelling allowance (in addition to the fee on brief) may be allowed by special order of the court at	80c per km
24. Each necessary consultation, per quarter of an hour	35,00
25. For every day exceeding one on which evidence is taken or arguments heard, a refresher not exceeding.....	300,00
26. Drawing up pleadings.....	80,00

Notes:

- (a) In regard to items 22 and 25 a fee in lieu of the fee for the first day's hearing shall be allowed as follows when the case is settled or withdrawn or postponed at the instance of any party on or before the date of hearing:
 - (i) Not more than two days prior to the date of hearing: The fee otherwise allowable on taxation for the first day's hearing;

- (ii) not less than three days and not more than seven days prior to the date of hearing: Two thirds of the fee under (i); and
- (iii) not less than eight days and not more than 21 days prior to the date of hearing: Half of the fee under (i).
- (b) The court may on request allow a higher fee for counsel in regard to items 22, 24, 25 and 26.
- (c) A fee for travelling time by counsel shall be allowed at the same rate as for attorneys under rule 33 (9).

Scale A Scale B
R R

MISCELLANEOUS

27. Obtaining certified copy of judgment	18,00
28. Obtaining payment in terms of rule 18 (4)	12,00
29. Request for security in terms of rule 62 (1)	—
30. Furnishing security in terms of rule 62 (1)	—

DEEL III

BESTREDE AKSIES (EN TUSSENPLEITVERRIGTINGE)

Item	Skaal A R	Skaal B R
1. Instruksies om te dagvaar of te bestry of om 'n teeneis in te stel of te bestry, nagaan van alle dokumentasie en oorweging van die meriete en alle noodsaaklike konsultasies tot die uitreiking van dagvaarding	120,00	160,00
2. Dagvaarding	60,00	85,00
3. Verskyning	10,00	10,00
4. Kennisgewing kragtens reël 12 (1) (b) en (2)	10,00	10,00
5. Verweerskrif	60,00	85,00
6. Eis in rekonvensie	60,00	85,00
7. Replik, indien nodig	60,00	85,00
8. Die opstel van alle dokumente wat nie spesifiek gemeld word nie, insluitende versoek om nadere besonderhede, 'n lys van dokumente, alle beëdigde verklarings, subpoenas, enige kennisgewing waarvoor andersins nie voorsiening gemaak word nie en opstel van getuie-verklarings, per folio	6,00	6,00
9. Voorlegging van dokumente ter insae, of insae van dokumente, per kwartier van die tyd daaraan bestee	35,00	35,00
10. Elke afskrif vir betekening, per bladsy	0,75	0,75
11. Afneem van verklarings van getuies, per kwartier	35,00	35,00
12. Kennisgewing van verhoor of herplasing	10,00	10,00
13. Voorbereiding vir verhoor (as 'n advokaat nie verskyn nie)	200,00	275,00
14. Verskyning by skikkingsonderhandelinge, vir elke kwartier of gedeelte daarvan wat werklik aan sodanige onderhandeling bestee is	35,00	35,00
15. Verskyning in die hof tydens verhoor, of by ondersoek ter plaatse, of by uitstel of by ondersoek op kommissie, vir elke kwartier of gedeelte daarvan in die hof teenwoordig terwyl die saak werklik verhoor word—		
(a) as 'n advokaat nie verskyn nie	35,00	35,00
(b) as 'n advokaat verskyn	Nul	15,00
16. Verskyning by voorverhooronderhoud, vir elke kwartier of gedeelte daarvan wat werklik aan sodanige onderhoud bestee is	35,00	35,00
17. Verskyning in hof om voorbehoue uitspraak aan te hoor, per kwartier	7,00	7,00
18. Briefwisseling: vir elke brief of telegram wat noodsaaklikerwys geskryf of ontvang word, insluitende 'n afskrif om te hou, met dien verstande dat gelde vir deurlesing nie bykomend tot die hieringenoemde gelde toegelaat word nie	4,00	6,00
19. Bywonings: Vir elke noodsaaklike bywoning waarvoor andersins nie voorsiening gemaak is nie, per bywoning	4,00	6,00
20. Noodsaaklike formele telefoonoprope, per oproep	4,00	6,00
21. Telefoniese konsultasies: Vir elke 5 minute of deel daarvan, onderworpe aan 'n maksimum bedrag van R60,00 per konsultasie	10,00	10,00
22. Elke noodsaaklike konsultasie, per kwartier	35,00	35,00
23. Die hof kan op versoek, gedoen tydens die verhoor, benewens die gelde by item 13 hierbo voorgeskryf, aanvullingsgeld in uitgestelde of deelsverhoorde verhore toelaat	125,00	175,00
24. Wagtyd by hof (deurdat 'n hof nie beskikbaar is nie), per kwartier	25,00	25,00
25. Reistyd [behoudens die bepalings van reël 33 (9)], per kwartier	25,00	25,00
26. Reis- en verblyfkooste soos bepaal in reël 33 (9)	Die werklike redelike reis- en verblyfkooste soos bepaal in reël 33 (9)	

DEEL IV

ANDER AANGELEENTHEDE

Eksepsies, aansoeke om deuring, aansoeke om summiere vonnis, tussenaansoeke, arres, interdik, *ex parte*-aansoeke kragtens reël 27 (9), aansoeke om hersiening van vonnis, bevel of taksasie en aansoeke om likwidasië van beslote korporasies.

	Skaal A R	Skaal B R
1. (a) Instruksies om aansoek te doen of te bestry of om gronde aan te voer (die hof kan op versoek 'n hoër bedrag toelaat)	30,00	60,00
(b) Instruksies om aansoek te doen om likwidasië van 'n beslote korporasie, nagaan van alle dokumentasie en oorweging van die meriete, en alle noodsaaklike konsultasies....	150,00	150,00
2. Opstel van alle dokumente, beëdigde verklarings, aansoeke en kennisgewings, bevel, ensovoorts, per folio	6,00	6,00
3. Verskyning in die hof by verhoor:		
(a) Indien onbestrede of bestrede (as 'n advokaat nie verskyn nie), vir elke kwartier of gedeelte daarvan werklik in die hof teenwoordig.....	35,00	35,00
(b) Indien bestrede (as 'n advokaat verskyn) vir elke kwartier werklik in die hof teenwoordig.....	Nul	15,00
4. Gelde vir voorbereiding vir verhoor, wanneer bestrede, indien deur die hof op versoek toegelaat	125,00	150,00
5. Konsultasies en skikkingsonderhandelinge—wanneer bestrede, per kwartier	35,00	35,00

Opmerking: Die hof kan op versoek gedoen tydens die verhoor, as alternatief tot die gelde in item 4 voorgeskryf, gelde vir die voorbereiding van beredenering ingevolge items 13 en 23 van die skaal vir bestrede aksies toelaat.

TAKSASIE VAN KOSTE

	R
6. Opstel van kosterekening: 5% van die gelde wat toegelaat word.	
7. Verskyning by taksasie: 5% van die totaal van die rekening wat toegelaat word.	
8. Verskyning by hersiening van taksasie, vir elke kwartier of gedeelte daarvan in die hof, terwyl hersiening werklik verhoor word.....	35,00
9. Kennisgewing van aansoek om hersiening van taksasie en betekening.....	—
10. Beëdigde verklaring waar nodig	—

TENUITVOERLEGGING

11. (a) Uitreiking van lasbrief vir eksekusie, uitsetting, inhegtenisneming en gevangesetting ingevolge artikel 109, inbesitstelling	25,00
(b) Vir elke heruitreiking daarvan	10,00
12. Allesinsluitende gelde vir werk verrig in verband met vrystelling van onroerende goed waarop beslag gelê is.....	30,00
13. Allesinsluitende gelde vir werk verrig in verband met die eksekusieverkoping van slegs onroerende goed (uitgesonderd werk ten opsigte waarvan gelde reeds elders voorgeskryf word en die opstel van verkoopvoorwaardes)	75,00
14. (a) Opstel van kennisgewing van verkoping ingevolge reël 41 (8) of reël 43 (6), of voorwaardes van verkoop ingevolge reël 43 (7), per folio	6,00
(b) Vir alle ander werk gedoen en stukke en dokumente verskaf aan die balju vir die landdroshof vir verband met 'n geregtelike verkoping van roerende goed, allesinsluitende gelde van	55,00
15. Sekerheidstelling vir restitusie, waar nodig.....	20,00

WANNEER 'N ADVOKAAT VERSKYN

16. Instruksies by eksepsie of op aansoek waar toegelaat.....	35,00
17. Instruksies by verhoor	45,00
18. Opstel van opdrag by eksepsie of aansoek waar toegelaat.....	—
19. Opstel van opdrag by verhoor	—
20. Bywoning van elke noodsaaklike konsultasie met advokaat, per kwartier of gedeelte daarvan	15,00

ADVOKAATSGELDE

21. Met opdrag om eksepie of aansoek te beredeneer	175,00
--	--------

Opmerking: Gelde aan 'n advokaat by 'n aansoek word toegelaat slegs wanneer die hof sertifiseer dat die opdrag aan 'n advokaat geregtig was.

	Skaal A	Skaal B
	R	R
22. Met opdrag vir verhoor, vir die eerste dag, hoogstens		500,00
23. In 'n hof gehou meer as 30 km van die naaste dorp waar 'n provinsiale of plaaslike afdeling van die Hoogeregshof (uitgesonderd 'n Rondgaande Hof) sitting hou, kan 'n reistoelae (benewens die gelde vir opdrag) op spesiale bevel van die hof toegelaat word teen		80c per km
24. Elke noodsaaklike konsultasie, per kwartier		35,00
25. Vir elke dag wat meer is as een waarop getuienis afgeneem word of beredenering gehoor word, aanvullingsgeld van hoogstens		300,00
26. Opstel van pleitstukke		80,00

Opmerkings:

- (a) Met betrekking tot items 22 en 25 word gelde, in plaas van die gelde vir die eerste dag se verhoor, soos volg toegelaat wanneer die saak voor of op die verhoordatum geskik of teruggetrek of op aandrang van enige party uitgestel word:
- (i) Hoogstens twee dae voor die verhoordatum: Gelde andersins toelaatbaar by taksasie vir die eerste dag van verhoor;
 - (ii) minstens drie dae en hoogstens sewe dae voor die verhoordatum: Twee derdes van die gelde kragtens (i); en
 - (iii) minstens agt dae en hoogstens 21 dae voor die verhoordatum: Die helfte van die gelde kragtens (i).
- (b) Die hof kan op versoek hoër gelde vir advokate ten opsigte van items 22, 24, 25 en 26 toelaat.
- (c) Vergoeding vir reistyd vir advokate word toegelaat teen dieselfde tarief as vir prokureurs ingevolge reël 33 (9).

DIVERSE

27. Verkryging van gewaarmerkte afskrif van vonnis	18,00
28. Verkryging van betaling ingevolge reël 18 (4)	12,00
29. Versoek om sekerheid ingevolge reël 62 (1)	—
30. Die stel van sekerheid ingevolge reël 62 (1)	—

Substitution of Table B of Annexure 2 to the Rules

13. The following table is hereby substituted for Table B of Annexure 2 to the Rules:

"TABLE B
COSTS
PART I

GENERAL PROVISIONS IN RESPECT OF PROCEEDINGS IN TERMS OF SECTIONS 65 AND 65A TO 65M OF THE ACT

1. Subject to the provisions of paragraph 3, no fees other than those in the Tariff to this Part shall be allowed.

2. Subject to the provisions of section 65K of the Act, the fees laid down in items (a), (b), (c), (d) or (e) of the Tariff to this Part, as the case may be, shall be payable for the drawing up of the notice referred to in section 65A (1), including appearance at the inquiry into the judgment debtor's financial position referred to in section 65D, or any appearance at subsequent suspension, amendment or rescission proceedings, and shall, with the exception of the fee allowed under item (m) of the tariff, be chargeable only once for the drawing up, issue and all reissues of the notice and all postponements of the inquiry, irrespective of the number of days on which the proceedings are heard in court: Provided that where the debtor leaves the area of jurisdiction of the court after issue of the notice referred to in section 65A (1) and the notice is reissued in any other district, the aforesaid fee may also be charged in such other district if the court so orders.

Vervanging van Tabel B van Bylae 2 by die Reëls

13. Tabel B van Bylae 2 by die Reëls word hierby deur die volgende tabel vervang:

"TABEL B
KOSTE
DEEL I

ALGEMENE BEPALINGS TEN OPSIGTE VAN VERRIGTINGE INGEVOLGE ARTIKELS 65 EN 65A TOT 65M VAN DIE WET

1. Behoudens die bepalings van paragraaf 3 word geen gelde uitgesonderd dié uiteengesit in die Tarief van hierdie Deel toegelaat nie.

2. Behoudens die bepalings van artikel 65K van die Wet is die gelde uiteengesit in item (a), (b), (c), (d) of (e) van die tarief van hierdie Deel, na gelang van die geval, betaalbaar vir die opstel van die kennisgewing in artikel 65A (1) bedoel, met inbegrip van verskyning by die ondersoek na die vonnisskuldenaar se finansiële toestand in artikel 65D bedoel, of enige verskyning by latere opskortings-, wysigings- of intrekingsverrigtinge, en word dit, met uitsondering van die gelde toegelaat ingevolge item (m) van die tarief, slegs een keer gehef vir die opstel, uitreiking en alle heruitreikings van die kennisgewing en alle verdagings van die ondersoek, ongeag die getal dae waarop die verrigtinge in die hof verhoor word: Met dien verstande dat waar die skuldenaar die regsgebied van die hof verlaat na uitreiking van die kennisgewing in artikel 65A (1) bedoel, en die kennisgewing weer in 'n ander distrik uitgereik word, bogemelde gelde ook in sodanige ander distrik gehef kan word indien die hof aldus gelas.

3. The following shall be allowed in addition to the fees laid down in the Tariff to this Part:

(a) All necessary disbursements incurred in connection with the proceedings.

(b) A fee of 10% on each instalment collected in redemption of the capital and costs of the action, subject to a maximum amount of R100,00 on every instalment. Where the amount is payable in instalments the collection fees shall be recoverable only on payment of every instalment. Such fees shall be in substitution for and not in addition to the collection fees prescribed in paragraph 13 of Part I of Table A.

(c) All necessary disbursements incurred in connection with any prior abortive proceedings under section 72, if the court has so ordered.

(d) Any amount necessarily and actually disbursed in tracing the judgment debtor, where the capital amount of the debt at the time the tracing agent was employed was not less than R100,00. The total amount to be allowed in any one case shall not exceed R75,00.

4. For the purpose of the Tariff to this Part the amount of the claim shall, subject to the provisions of paragraph 3 (d), be the total of the capital amount and costs outstanding at the date of the first institution of proceedings under section 65A (1) of the Act.

3. Die volgende word toegelaat benewens die gelde wat in die Tarief van hierdie Deel uiteengesit word:

(a) Alle noodsaaklike uitgawes wat in verband met die verrigtinge aangegaan is.

(b) Gelde van 10% op elke paalement ingevorder ter delging van die kapitaal en koste van die aksie, onderworpe aan 'n maksimum bedrag van R100,00 op elke paalement. Waar die bedrag in paalemente betaalbaar is, is die invorderingsgelde slegs by betaling van elke paalement verhaalbaar. Sodanige gelde is ter vervanging van en nie addisioneel tot die invorderingsgelde wat in paragraaf 13 van Deel I van Tabel A voorgeskryf word nie.

(c) Alle noodsaaklike uitgawes wat in verband met vroeëre mislukte verrigtinge ingevolge artikel 72 aangegaan is, indien die hof aldus gelas het.

(d) 'n Bedrag wat noodsaaklikerwys en werklik uitbetaal is ten einde die vonnissskuldenaar op te spoor waar die kapitaalbedrag van die skuld ten tyde van die indiensneming van die opsporingsagent nie minder as R100,00 was nie. Die totale bedrag wat in enige enkele geval toelaatbaar is, oorskry nie R75,00 nie.

4. Vir doeleindes van die Tarief van hierdie Deel is die bedrag van die eis, behoudens die bepalings van paragraaf 3 (d), die som van die kapitaalbedrag en koste uitstaande op die datum waarop verrigtinge ingevolge artikel 65A (1) van die Wet die eerste keer ingestel word.

TARIFF

	R
(a) Where the claim does not exceed the amount of R1 000,00	50,00
(b) Where the claim exceeds the amount of R1 000,00 but is not more than R2 000,00.....	75,00
(c) Where the claim exceeds the amount of R2 000,00.....	90,00
(d) Warrant of Arrest and Detention (Form 42)	20,00
(e) Emoluments Attachment Order (Form 38)	25,00
(f) Warrant of Liberation (Form 43) or Certificate of Liberation (Form 59)	10,00
(g) Application for costs on notice (including appearance in court).....	20,00
(h) Obtaining a certified copy of a judgment	20,00
(i) Affidavit or certificate by the judgment creditor or his attorney	15,00
(j) For each registered letter forwarded to the debtor in terms of sections 65A (2), 65E (6) or 65J (2) of the Act by the creditor or his attorney	9,00
(k) Affidavit or affirmation by debtor [Rule 45 (7)]	25,00
(l) Request for an order under section 65 of the Act	15,00
(m) Attending postponed proceedings in terms of section 65E (3)	20,00
(n) Subpoena:	
(i) Drawing up of subpoena, per folio	6,00
(ii) Every necessary attendance and correspondence, per attendance	4,00
(o) (i) Correspondence: For every necessary letter or telegram written or received, including copy to retain, provided that a fee for perusal shall not be allowed in addition to the fee herein provided for, per folio.....	6,00
(ii) Attendances: For each necessary attendance not otherwise provided for, per attendance	6,00
(iii) Necessary formal telephone calls, per call	6,00
(iv) Necessary telephone consultations, per 5 minutes or part thereof, subject to a maximum of R60,00	10,00

TARIEF

	R
(a) Waar die eis nie meer is as R1 000,00	50,00
(b) Waar die eis meer is as R1 000,00 maar nie meer is as R2 000,00.....	75,00
(c) Waar die eis meer is as R2 000,00	90,00
(d) Lasbrief vir inhegtenisneming en aanhouding (Vorm 42)	20,00

	R
(e) Besoldigingbeslagbevel (Vorm 38)	25,00
(f) Lasbrief vir invryheidstelling (Vorm 43) of Invryheidstellingsertifikaat (Vorm 59)	10,00
(g) Aansoek om koste op kennisgewing (insluitende verskyning in die hof)	20,00
(h) Verkryging van 'n gewaarmerkte afskrif van 'n vonnis	20,00
(i) Beëdigde verklaring of sertifikaat deur die vonnisskuldeiser of sy prokureur	15,00
(j) Vir elke geregistreerde brief deur die eiser of sy prokureur ingevolge artikels 65A (2), 65E (6) of 65J (2) van die Wet aan die skuldenaar gestuur	9,00
(k) Beëdigde verklaring of bevestiging deur skuldenaar [Reël 45 (7)]	25,00
(l) Versoek om 'n bevel kragtens artikel 65 van die Wet	15,00
(m) Bywoning van uitgestelde verrigtinge ingevolge artikel 65E (3)	20,00
(n) Getuiedagvaarding:	
(i) opstel van getuiedagvaarding, per folio	6,00
(ii) elke noodsaaklike bywoning en korrespondensie, per bywoning	4,00
(o) (i) Briefwisseling: Vir elke brief of telegram wat noodsaaklikerwys geskryf of ontvang word, insluitende 'n afskrif om te hou, met dien verstande dat gelde vir deurlesing nie bykomend tot die hieringenoemde gelde toegelaat word nie, per folio	6,00
(ii) Bywonings: Vir elke noodsaaklike bywoning waarvoor andersins nie voorsiening gemaak is nie, per bywoning	6,00
(iii) Noodsaaklike formele telefoonoproepe, per oproep	6,00
(iv) Noodsaaklike telefoniese konsultasies per 5 minute of deel daarvan, onderworpe aan 'n maksimum van R60,00	10,00

PART II

GENERAL PROVISIONS IN RESPECT OF PROCEEDINGS IN TERMS OF SECTION 72 OF THE ACT

1. Subject to the provisions of paragraphs 2 and 3 no fees other than those laid down in the Tariff to this Part shall be allowed.

2. Paragraph 3 (a), (b) and (d) of the general provisions under Part I of this Table shall apply *mutatis mutandis* to this Part.

3. All necessary disbursements incurred in connection with any prior abortive proceedings under section 65 shall be allowed if the court has so ordered.

4. For the purpose of the Tariff to this Part the amount of the claim shall, subject to the provisions of paragraph 3 (d) of the general provisions under Part I of this Table, be the total of the capital amount outstanding at the date of the first institution of proceedings in terms of section 72 of the Act.

DEEL II

ALGEMENE BEPALINGS TEN OPSIGTE VAN VERRIGTINGE INGEVOLGE ARTIKEL 72 VAN DIE WET

1. Behoudens die bepalinge van paragrafe 2 en 3 word geen gelde uitgesonderd dié uiteengesit in die Tarief van hierdie Deel toegelaat nie.

2. Paragraaf 3 (a), (b) en (d) van die algemene bepalinge onder Deel I van hierdie Tabel is *mutatis mutandis* op hierdie Deel van toepassing.

3. Alle noodsaaklike uitgawes wat in verband met vroeëre mislukte verrigtinge ingevolge artikel 65 aangegaan is, word toegelaat indien die hof aldus gelas het.

4. Vir doeleindes van die Tarief van hierdie Deel is die bedrag van die eis, behoudens die bepalinge van paragraaf 3 (d) van die algemene bepalinge onder Deel I van hierdie Tabel, die som van die kapitaalbedrag uitstaande op die datum waarop verrigtinge ingevolge artikel 72 van die Wet die eerste keer ingestel word.

TARIFF

	R
(a) Where the claim does not exceed R200,00	30,00
(b) Where the claim exceeds R200,00	65,00
(c) Obtaining certified copy of a judgment	18,00
(d) Application for an order of execution against the garnishee	18,00
(e) Garnishee Order (Form 39)	25,00

TARIEF

	R
(a) Waar die eis nie meer is as R200,00	30,00
(b) Waar die eis meer is as R200,00	65,00
(c) Verkryging van 'n gewaarmerkte afskrif van 'n vonnis	18,00
(d) Aansoek om 'n bevel tot eksekusie teen die beslagskuldenaar	18,00
(e) Skuldbeslagbevel (Vorm 39)	25,00

PART III

GENERAL PROVISIONS IN RESPECT OF PROCEEDINGS IN TERMS OF SECTION 74 OF THE ACT

1. The following fees shall be allowed in addition to those laid down in the Tariff to this Part.

(a) All necessary disbursements incurred in connection with the proceedings.

(b) In addition to the fees stated below, the administrator shall be entitled to a fee of 10% on each instalment collected for the redemption of capital and costs.

2. For the purposes of items 4 and 5 of the Tariff to this Part, a folio shall consist of 100 written or printed words or figures and four figures shall be reckoned as one word.

DEEL III

ALGEMENE BEPALINGS TEN OPSIGTE VAN VER-
RIGTINGE INGEVOLGE ARTIKEL 74 VAN DIE WET

1. Die volgende gelde word toegelaat benewens dié wat in die Tarief van hierdie Deel uiteengesit word:

(a) Alle noodsaaklike uitgawes wat in verband met die verrigtinge aangegaan is.

(b) Benewens die gelde hieronder uiteengesit, is die administrateur geregtig op gelde van 10% op elke paalement gevorder ter delging van kapitaal en koste.

2. Vir doeleindes van items 4 en 5 van die Tarief van hierdie Deel bestaan 'n folio uit 100 geskrewe of gedrukte woorde of syfers en word vier syfers as een woord gereken.

TARIFF

Item	One to ten creditors	Eleven to twenty creditors	Twenty-one or more creditors
	R	R	R
1. Instructions to apply for administration order, including the necessary perusal of summonses, demands, etc., and ascertaining the amount of assets and liabilities, including all attendances and correspondence necessary in connection therewith	35,00	50,00	80,00
2. Instructions on application under section 74Q(1) or to oppose such application or the granting of administration order.....	27,00	27,00	27,00
3. Drawing up application for administration order or review thereof and affidavit, including all annexures thereto and all attendances, excluding attendance in court.....	50,00	50,00	50,00
4. Making copies of application, affidavit and annexures for creditors, per page	0,75	0,75	0,75
5. Perusal of application and other documents served, if any, per folio	2,00	2,00	2,00
Note: The fees under this item are only claimed by the attorney or an opposing party.			
6. Attending court:			
(a) On postponement or setting aside, if not occasioned by the attorney or his client.....	13,00	13,00	13,00
(b) On any other hearing	27,00	54,00	54,00
7. For furnishing to a creditor by the administrator of the information referred to in section 74M(a) of the Act, per application	4,00	4,00	4,00
8. For furnishing of a copy of the debtor's statement of affairs referred to in sections 74 and 74A (1) of the Act by the administrator in terms of section 74M (b) or of a list or account referred to in section 74G (1) or 74J of the Act or of the debtor's statement of affairs referred to in section 65 I (2) of the Act, per page	0,70	0,70	0,70
9. Correspondence and attendances	6,00	6,00	6,00"

TARIEF

Item	Een tot tien skuld- eisers	Elf tot twintig skuld- eisers	Meer as twintig skuld- eisers
	R	R	R
1. Instruksies om aansoek te doen om administrasiebevel, insluitende die nodige deurlaes van dagvaardings, aanmanings, ens. en vasstelling van die bedrag van bates en laste, insluitende alle verskynings en briefwisseling nodig in verband daarmee.....	35,00	50,00	80,00
2. Instruksies op aansoek kragtens artikel 74Q (1) of om sodanige aansoek of die toestaan van administrasiebevel te opponeer	27,00	27,00	27,00
3. Opstel van aansoek om administrasiebevel, of hersiening daarvan, en beëdigde verklaring, insluitende alle bylaes daarvan en alle verskynings uitgesonderd verskyning in hof	50,00	50,00	50,00

Item	Een tot tien skuld- eisers	Elf tot twintig skuld- eisers	Meer as twintig skuld- eisers
	R	R	R
4. Maak van afskrifte van aansoek, beëdigde verklaring en bylaes vir skuldeisers, per bladsy	0,75	0,75	0,75
5. Deurlees van aansoek en ander betekende dokumente, as daar is, per folio	2,00	2,00	2,00
Opmerking: Die gelde onder hierdie item word slegs deur die prokureur of 'n teenparty geëis.			
6. Verskyning in hof:			
(a) By uitstel of tersydestelling, indien nie deur die prokureur of sy kliënt veroorsaak nie	13,00	13,00	13,00
(b) By enige ander verhoor	27,00	54,00	54,00
7. Vir verstrekking deur die administrateur aan 'n skuldeiser van die inligting bedoel in artikel 74M (a) van die Wet, per aansoek	4,00	4,00	4,00
8. Vir verstrekking deur die administrateur ingevolge artikel 74M (b) van 'n afskrif van die skuldenaar se staat van sake in artikels 74 en 74A (1) van die Wet bedoel, of van 'n lys of rekening in artikel 74G (1) of 74J van die Wet bedoel, of van die skuldenaar se staat van sake in artikel 65 I (2) van die Wet bedoel, per bladsy	0,70	0,70	0,70
9. Briefwisseling en bywonings	6,00	6,00	6,00".

Commencement

14. These rules shall come into operation on **1 July 1991**: Provided that the provisions of rules 12 and 13 shall apply only to acts performed after the commencement of these rules.

No. R. 1262**30 May 1991**

AMENDMENT OF THE RULES REGULATING THE CONDUCT OF THE PROCEEDINGS OF THE SEVERAL PROVINCIAL AND LOCAL DIVISIONS OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

The Rules Board for Courts of Law has, under section 6 of the Rules Board for Courts of Law Act, 1985 (Act No. 107 of 1985), with the approval of the Minister of Justice, made the rules contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE**Definition**

1. In this Schedule "the Rules" means the rules regulating the conduct of the proceedings of the several provincial and local divisions of the Supreme Court of South Africa, published under Government Notice No. R. 48 of 12 January 1965, as amended by Government Notices Nos. R. 235 of 18 February 1966, R. 2004 of 15 December 1967, R. 3553 of 17 October 1969, R. 2021 of 5 November 1971, R. 1985 of 3 November 1972, R. 480 of 30 March 1973, R. 639 of 4 April 1975, R. 1816 of 8 October 1976, R. 1975 of 29 October 1976, R. 2477 of 17 December 1976, R. 2365 of 18 November 1977, R. 1546 of 28 July 1978, R. 1577 of 20 July 1979, R. 1535 of 25 July 1980, R. 2527 of 5 December 1980, R. 500 of 12 March 1982, R. 773 of 23 April 1982, R. 775 of 23 April 1982,

Inwerkingtreding

14. Hierdie reëls tree op **1 Julie 1991** in werking: Met dien verstande dat die bepalings van reëls 12 en 13 van toepassing is slegs op handeling verrig ná die inwerkingtreding van hierdie reëls.

No. R. 1262**30 Mei 1991**

WYSIGING VAN DIE REËLS WAARBY DIE VERRIGTINGE VAN DIE VERSKILLENDIGE PROVINSIALE EN PLAASLIKE AFDELINGS VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA GEREËL WORD

Die Reëlsraad vir Geregshowe het kragtens artikel 6 van die Wet op die Reëlsraad vir Geregshowe, 1985 (Wet No. 107 van 1985), met die goedkeuring van die Minister van Justisie, die reëls vervat in die Bylae hiervan gemaak.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Reëls" die reëls waarby die verrigtinge van die verskillende provinsiale en plaaslike afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 48 van 12 Januarie 1965, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 235 van 18 Februarie 1966, R. 2004 van 15 Desember 1967, R. 3553 van 17 Oktober 1969, R. 2021 van 5 November 1971, R. 1985 van 3 November 1972, R. 480 van 30 Maart 1973, R. 639 van 4 April 1975, R. 1816 van 8 Oktober 1976, R. 1975 van 29 Oktober 1976, R. 2477 van 17 Desember 1976, R. 2365 van 18 November 1977, R. 1546 van 28 Julie 1978, R. 1577 van 20 Julie 1979, R. 1535 van 25 Julie 1980, R. 2527 van 5 Desember 1980, R. 500 van 12 Maart 1982, R. 773 van 23 April 1982, R. 775 van 23 April 1982, R. 1873 van 3 September 1982, R. 2171

R. 1873 of 3 September 1982, R. 2171 of 6 October 1982, R. 645 of 25 March 1983, R. 841 of 22 April 1983, R. 1077 of 20 May 1983, R. 1996 of 7 September 1984, R. 2094 of 13 September 1985, R. 810 of 2 May 1986, R. 2164 of 2 October 1987, R. 2642 of 27 November 1987, R. 1421 of 15 July 1988, R. 210 of 10 February 1989, R. 608 of 31 March 1989, R. 2628 of 1 December 1989, R. 185 of 2 February 1990 and R. 1929 of 10 August 1990.

Amendment of the Index to the Rules

2. The Index to the Rules is hereby amended by the insertion after the expression "45 - Execution - general and movables." of the expression "45A - Suspension of orders by the court."

Amendment of rule 14 of the Rules

3. Rule 14 of the Rules is hereby amended by the substitution in subrule (12) for the expression "Subrule (6) of rule 21" of the expression "Subrule (4) of rule 21".

Amendment of rule 15 of the Rules

4. Rule 15 of the Rules is hereby amended by the substitution in subrule (4) the substitution in subrule (4) for the words "twenty-one days" of the expression "20 days".

Amendment of rule 23 of the Rules

5. Rule 23 of the Rules is hereby amended by the substitution in the first proviso to subrule (1) for the words "fourteen days" of the expression "15 days".

Amendment of rule 32 of the Rules

6. Rule 32 of the Rules is hereby amended—

(a) by the substitution for subrule (2) of the following subrule:

"(2) The plaintiff shall within 15 days after the date of delivery of notice of intention to defend, deliver notice of application for summary judgment, together with an affidavit made by himself or by any other person who can swear positively to the facts verifying the cause of action and the amount, if any, claimed and stating that in his opinion there is no *bona fide* defence to the action and that notice of intention to defend has been delivered solely for the purpose of delay. If the claim is founded on a liquid document a copy of the document shall be annexed to such affidavit and the notice of application for summary judgment shall state that the application will be set down for hearing on a stated day not being less than 10 days from the date of the delivery thereof."; and

(b) by the substitution in subrule (8)*bis* for the expression "21 days" of the expression "20 days".

Insertion of rule 45A in the Rules

7. The Rules are hereby amended by the insertion of the following rule after rule 45:

"45A. Suspension of orders by the court"

The court may suspend the execution of any order for such period as it may deem fit."

van 6 Oktober 1982, R. 645 van 25 Maart 1983, R. 841 van 22 April 1983, R. 1077 van 20 Mei 1983, R. 1996 van 7 September 1984, R. 2094 van 13 September 1985, R. 810 van 2 Mei 1986, R. 2164 van 2 Oktober 1987, R. 2642 van 27 November 1987, R. 1421 van 15 Julie 1988, R. 210 van 10 Februarie 1989, R. 608 van 31 Maart 1989, R. 2628 van 1 Desember 1989, R. 185 van 2 Februarie 1990 en R. 1929 van 10 Augustus 1990.

Wysiging van die Inhoudsopgawe

2. Die Inhoudsopgawe van die Reëls word hierby gewysig deur die uitdrukking "45A-Opkorting van bevele deur die hof." ná die uitdrukking "45-Uitwinning: Algemeen en roerende goed." in te voeg.

Wysiging van reël 14 van die Reëls

3. Reël 14 van die Reëls word hierby gewysig deur in subreël (12) die uitdrukking "Sub-reël (6) van reël 21" deur die uitdrukking "Subreël (4) van reël 21" te vervang.

Wysiging van reël 15 van die Reëls

4. Reël 15 van die Reëls word hierby gewysig deur in subreël (4) die woorde "een-en-twintig dae" deur die uitdrukking "20 dae" te vervang.

Wysiging van reël 23 van die Reëls

5. Reël 23 van die Reëls word hierby gewysig deur in die eerste voorbehoudsbepaling by subreël (1) die woorde "veertien dae" deur die uitdrukking "15 dae" te vervang.

Wysiging van reël 32 van die Reëls

6. Reël 32 van die Reëls word hierby gewysig—

(a) deur subreël (2) deur die volgende subreël te vervang:

"(2) Die eiser moet binne 15 dae na die datum van aflewering van die kennisgewing van voorneme om te verdedig, 'n kennisgewing van aansoek om summier vonnis aflewer tesame met 'n beëdigde verklaring deur homself of deur iemand anders wat onder eed die feite kan bevestig waarop die skuldoorsaak en die geëiste bedrag, as daar is, berus, en waarin hy verklaar dat daar na sy mening geen *bona fide*-verweer teen die aksie is nie en dat die kennisgewing van voorneme om te verdedig afgelewer is bloot met die doel om te vertraag. As die eis op 'n likwiede dokument berus, moet 'n afskrif van die dokument by sodanige beëdigde verklaring aangeheg word, en die kennisgewing van aansoek om summier vonnis moet vermeld dat die aansoek vir verhoor ter rolle geplaas sal word op 'n bepaalde dag minstens 10 dae na die datum van aflewering daarvan."; en

(b) deur in subreël (8)*bis* die uitdrukking "21 dae" deur die uitdrukking "20 dae" te vervang.

Invoeging van reël 45A in die Reëls

7. Die Reëls word hierby gewysig deur die volgende reël na reël 45 in te voeg:

"45A. Opskorting van bevele deur die hof"

Die hof kan die tenuitvoerlegging van enige bevel opskort vir die tydperk wat hy goedgevind."

Amendment of rule 57 of the Rules

8. Rule 57 of the Rules is hereby amended by the substitution in subrule (14) for the words "fourteen days" of the expression "15 days".

Amendment of rule 58 of the Rules

9. Rule 58 of the Rules is hereby amended by the substitution in paragraphs (b) and (c) of subrule (3) for the words "fourteen days" of the expression "15 days".

Amendment of rule 70 of the Rules

10. Rule 70 of the Rules is hereby amended—

(a) by the insertion after item 2 of Section G of the following item:

"3. (a) Whenever an attorney employs the services of another person to draft his bill of costs, a certificate shall accompany that bill of costs in which that attorney certifies that—

(i) the bill of costs thus drafted was properly perused by him and found to be correct; and

(ii) every description in such bill with reference to work, time and numbers is consistent with what was necessarily done by him.

(b) The taxing master may—

(i) if he is satisfied that one or more of the requirements referred to in item 3. (a) has not been complied with, refuse to tax such bill;

(ii) if he is satisfied that fees are being charged in a party-and-party bill of costs—

(aa) for work not done;

(bb) for work for which fees are to be charged in an attorney-and-client bill of costs; or

(cc) which are excessively high,

deny the attorney the remuneration referred to in item 1 of this Section, if more than 20% of the number of items in the bill of costs, excluding expenses, or of the total amount of the bill of costs, excluding expenses, is taxed off."; and

(b) by the substitution in paragraphs (1) and (2) of the Note to Section G for the words "each item" of the expression "items 1 and 2".

Amendment of Form 8 of the First Schedule to the Rules

11. Form 8 of the First Schedule to the Rules is hereby amended—

(a) by the substitution in the first paragraph for the words "the plaintiff alleges" of the words "it is alleged"; and

(b) by the substitution in the second paragraph for the words "eight days" of the expression "10 days".

Amendment of Form 12 of the First Schedule to the Rules

12. Form 12 of the First Schedule to the Rules is hereby amended by the substitution in the first paragraph for the words "fourteen days" of the expression "15 days".

Wysiging van reël 57 van die Reëls

8. Reël 57 van die Reëls word hierby gewysig deur in subreël (14) die woorde "veertien dae" deur die uitdrukking "15 dae" te vervang.

Wysiging van reël 58 van die Reëls

9. Reël 58 van die Reëls word hierby gewysig deur in paragrawe (b) en (c) van subreël (3) die woorde "veertien dae" deur die uitdrukking "15 dae" te vervang.

Wysiging van reël 70 van die Reëls

10. Reël 70 van die Reëls word hierby gewysig deur—

(a) die volgende item na item 2 van Afdeling G in te voeg:

"3. (a) Wanneer 'n prokureur van die dienste van 'n ander persoon gebruik maak om sy kosterekening op te stel, moet 'n sertifikaat daardie kosterekening vergesel waarin daardie prokureur sertifiseer dat—

(i) die kosterekening aldus opgestel behoorlik deur hom nagegaan en korrek bevind is; en

(ii) elke beskrywing in sodanige rekening met betrekking tot werk, tye en getalle in ooreenstemming is met dit wat noodsaaklikerwys deur hom verrig is.

(b) Die takseermeester kan—

(i) wanneer hy oortuig is dat aan een of meer van die vereistes bedoel in item 3. (a) nie voldoen is nie, weier om so 'n rekening te takseer;

(ii) wanneer hy oortuig is dat gelde in 'n party-en-party-kosterekening gevorder word—

(aa) vir werk wat nie gedoen is nie;

(bb) vir werk waarvoor gelde in 'n prokureur-en-kliënt-kosterekening gevorder moet word; of

(cc) wat buitensporig hoog is,

die prokureur die vergoeding bedoel in item 1 van hierdie Afdeling ontsê, indien meer as 20% van die aantal items in die kosterekening, uitgesonderd uitgawes, of van die totale bedrag van die kosterekening, uitgesonderd uitgawes, afgetakseer word."; en

(b) deur in paragrawe (1) en (2) van die Opmerking by Afdeling G die woorde "elke item" deur die uitdrukking "items 1 en 2" te vervang.

Wysiging van Vorm 8 van die Eerste Bylae by die Reëls

11. Vorm 8 van die Eerste Bylae by die Reëls word hierby gewysig—

(a) deur in die eerste paragraaf die woorde "die eiser beweer" deur die woorde "daar beweer word" te vervang; en

(b) deur in die tweede paragraaf die woorde "agt dae" deur die uitdrukking "10 dae" te vervang.

Wysiging van Vorm 12 van die Eerste Bylae by die Reëls

12. Vorm 12 van die Eerste Bylae by die Reëls word hierby gewysig deur in die eerste paragraaf die woorde "veertien dae" deur die uitdrukking "15 dae" te vervang.

Amendment of Form 17 of the First Schedule to the Rules

13. Form 17 of the First Schedule to the Rules is hereby amended by the substitution for the words "seven days" of the expression "10 days".

Commencement

14. These rules shall come into operation on **1 July 1991**.

Wysiging van Vorm 17 van die Eerste Bylae by die Reëls

13. Vorm 17 van die Eerste Bylae by die Reëls word hierby gewysig deur die woorde "sewe dae" deur die uitdrukking "10 dae" te vervang.

Inwerkingtreding

14. Hierdie reëls tree op **1 Julie 1991** in werking.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing Times

- (1) APPLICATIONS FOR LIQUOR LICENCES
- (2) APPLICATIONS FOR REMOVAL OF LICENCES

Notice is hereby given that notices are to be submitted for acceptance on the Friday, two calendar weeks before date of publication.

The closing time is **15:00** sharp on the following days:

- ▷ **23 May 1991**, for the issue of Friday **7 June 1991**.
- ▷ **21 June 1991**, for the issue of Friday **5 July 1991**.
- ▷ **19 July 1991**, for the issue of Friday **2 August 1991**.
- ▷ **23 August 1991**, for the issue of Friday **6 September 1991**.
- ▷ **20 September 1991**, for the issue of Friday **4 October 1991**.
- ▷ **18 October 1991**, for the issue of Friday **1 November 1991**.
- ▷ **22 November 1991**, for the issue of Friday **6 December 1991**.

Note: Late notices will be placed in the subsequent issue.

Information will be reflected exactly as furnished on Form 2 and Form 28 of prospective applicant.

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye

- (1) AANSOEKE OM DRANKLISENSIES
- (2) AANSOEKE OM VERPLASINGS VAN LISENSIES

Hiermee word bekendgemaak dat kennisgewings vir aanname die Vrydag, twee kalenderweke voor datum van publikasie, ingedien moet word.

Die sluitingstyd is stiptelik **15:00** op die volgende dae:

- ▷ **23 Mei 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **7 Junie 1991**.
- ▷ **21 Junie 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **5 Julie 1991**.
- ▷ **19 Julie 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **2 Augustus 1991**.
- ▷ **23 Augustus 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **6 September 1991**.
- ▷ **20 September 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **4 Oktober 1991**.
- ▷ **18 Oktober 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **1 November 1991**.
- ▷ **22 November 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **6 Desember 1991**.

L.W.: Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word.

Gegewens word presies weergegee soos verstrek op Vorm 2 en Vorm 28 van voornemende aansoeker.

Keep South Africa clean!

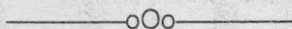


Hou Suid-Afrika skoon!

IMPORTANT!!

Placing of languages: *Government Gazettes*

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1990 to 30 September 1991, English is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*



BELANGRIK!!

Plasing van tale: *Staatskoerante*

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1990 tot 30 September 1991 word Engels EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for

LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES **1991**

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **21 March**, Thursday, for the issue of Thursday **28 March**
- ▶ **27 March**, Wednesday, for the issue of Friday **5 April**
- ▶ **25 April**, Thursday, for the issue of Friday **3 May**
- ▶ **2 May**, Thursday, for the issue of Friday **10 May**
- ▶ **23 May**, Thursday, for the issue of Thursday **30 May**
- ▶ **3 October**, Thursday, for the issue of Friday **11 October**
- ▶ **12 December**, Thursday, for the issue of Friday **20 December**
- ▶ **17 December**, Tuesday, for the issue of Friday **27 December**
- ▶ **19 December**, Thursday, for the issue of Friday **3 January**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE** *Government Gazette* must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir

WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS **1991**

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **21 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **28 Maart**
- ▶ **27 Maart**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **5 April**
- ▶ **25 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Mei**
- ▶ **2 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **10 Mei**
- ▶ **23 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **30 Mei**
- ▶ **3 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **11 Oktober**
- ▶ **12 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **20 Desember**
- ▶ **17 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **27 Desember**
- ▶ **19 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Januarie**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n **APARTE** *Staatskoerant* verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

Are you missing out on the biggest, most widespread, most popular hobby in the world - **PHILATELY** - (Stamp collecting)?

Loop u die grootste, gewildste, mees wydverspreide stokperdjie in die wêreld - **FILATELIE** - (seëlversameling) mis?



Sluit aan by die Ingeligte en slim stokperdjierers-skrif aan Filateliedienste en INTERSAFA om met u versameling te begin.

Join the educated and clever hobbyists-write to Philatelic Services and INTERSAPA to start your own collection.

Privaatsak / Private Bag X505, Pretoria, 0001
Tel.: 311-3470/71, 311-3464
Faksno./Fax No. (012) 28-6025

PATENT JOURNAL
(INCLUDING TRADE MARKS AND DESIGNS)
OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

(Published on the last Wednesday of every month)

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of copy for the *Patent Journal* is 14:00 on the last Wednesday of the month preceding the month in which publication is required. Any copy received after this hour will be held over for the following month. When public holidays affect publication, a special notice will appear in this Journal notifying of any change in the closing hour.

M. COETZEE,
Government Printer.

PATENTJOERNAAL
(INSLUITENDE HANDELSMERKE EN MODELLE)
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn laaste Woensdag van elke maand)

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders moet daarop let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die *Patentjoernaal*, 14:00 op die laaste Woensdag van die maand wat die maand waarin publikasie verlang word voorafgaan, is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgedra word vir publikasie in die volgende maand. Wanneer openbare feesdae publikasie raak, sal 'n spesiale kennisgewing in hierdie tydskrif geplaas word wat veranderings van die sluitingsuur aankondig.

M. COETZEE,
Staatsdrukker.

Support **WORLD ENVIRONMENT DAY**

5 JUNE 1991



SOIL IS LIFE

CONTENTS			INHOUD		
No.		Page No.	No.		Bladsy No.
GOVERNMENT NOTICES			GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Justice, Department of			Justisie, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1261	Rules Board for Courts of Law Act (107/1985): Magistrates' Courts: Amendment of the Rules of Court.....	1	R. 1261	Wet op die Reëlsraad vir Geregshoue (107/1985): Landdroshoue: Wysiging van die Reëls van die Hof.....	1
R. 1262	do.: Amendment of the rules regulating the conduct of the proceedings of the several provincial and local divisions of the Supreme Court of South Africa.....	14	R. 1262	do.: Wysiging van die reëls waarby die verrigtinge van die verskillende provinsiale en plaaslike afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word.....	14